

アシュターンガ・フリダヤム

インド医学八科精髓集

総論編

[Japanese translation of aSTAGga hRdayam]

sUtra-sthAnam



イナムラ・ヒロエ・シャルマ 翻訳

Dr. INAMURA HIROE SHARMA, M.D. Ayurveda

エチ・エス・シャルマ 監修

Prof. H.S. SHARMA, Ph.D. Ayurveda

アシュターンガ.フリダヤム

सूत्रस्थाने तु वाग्भटः

アシュターンガ.フリダヤムの最初の編は総論編であり30章からなる。アーユルヴェーダの基礎原理、健康な生活法、バランスのとれた生理学と病因学、疾病予防、病気の様々な種類や治癒法、日常食物、食物の性質、および有益な薬物に関する知識が主な内容である。

हृदयमिव हृदयमेतत् सर्वायुर्वेदवाङ्मयपयोधेः । कृत्वा यच्छुभमासं शुभमस्तु परं ततो जगतः ॥ वा०उ०४०-८९॥

アシュターンガ.フリダヤムはアーユルヴェーダの古典医書の大海にもたとえられる全文献の精髓であり、この精髓が全世界の役に立つことを念願する。シンハグプタの息子ヴァーグバタの時代は紀元後500～580年頃と判断される。故にアーユルヴェーダの主たるテキストは名前順に、スシュルタ.サンヒター、チャラカ.サンヒター、ハーリータとベーラ.サンヒター、アシュターンガ.サングラハなど、多くの著書の要約を得るために、臨床家としての経験を加え、さらに人類の健康維持病気治療のために加筆され、ヴァーグバタに引用されている。

アシュターンガ.フリダヤムは様々な言語に翻訳されています。

1. チベット語に翻訳:<ギューシ> 728～797 A.D.
2. アラビア語に翻訳:<アシュターンカラ> 773～808 A.D.
3. ドイツ語に翻訳:
4. 英語に翻訳:多くのインド人アーユルヴェーダ医師により翻訳
5. 日本語に翻訳:日本人初のアーユルヴェーダ医師資格取得者イナムラ・ヒロエ・シャルマ近刊

この訳書は日本語による翻訳の最初の試みです。本文の翻訳のみならずヴァーグバタ自身の人物像に関する解説,ヘマードリ *hemAdri*, アルナダッタ *aruNadatta*の二大注釈者の注釈を付けています。

初版2015年12月末予定 B5版400頁 予価18000円 出版者:ヘマドリ.アグニヴェーシャ.シャルマ.アイホレプラティシュターナム

(大阪アーユルヴェーダ研究所)

〒532-0011 大阪市淀川区西中島4-7-12-501
e-mail : aihora@yahoo.com Tel : 090-8525-7801

イナムラ・ヒロエ・シャルマ翻訳『アシュターンガ.フリダヤム』の発刊前予約をご希望の方はお申し込み下さい。申し込み用紙は別紙参照。人類の健康のためにお申し込みいただいた方にシャルマ先生の英訳本を無料で差し上げます。